



#### Съдържание

#### II Незаконодателни актове

##### РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Делегиран регламент (ЕС) 2017/214 на Комисията от 30 ноември 2016 година за изменение на Регламент (ЕС) № 98/2013 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с добавянето на алуминиевия прах към списъка на прекурсорите на взривни вещества в приложение II <sup>(1)</sup> 1
- ★ Делегиран регламент (ЕС) 2017/215 на Комисията от 30 ноември 2016 година за изменение на Регламент (ЕС) № 98/2013 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с добавянето на магнезиевия нитрат хексахидрат към списъка на прекурсорите на взривни вещества в приложение II <sup>(1)</sup> ..... 3
- ★ Делегиран регламент (ЕС) 2017/216 на Комисията от 30 ноември 2016 година за изменение на Регламент (ЕС) № 98/2013 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с добавянето на магнезиевия прах към списъка на прекурсорите на взривни вещества в приложение II <sup>(1)</sup> 5
- ★ Делегиран регламент (ЕС) 2017/217 на Комисията от 5 декември 2016 година за изменение на приложение II към Регламент (ЕС) № 978/2012 на Европейския парламент и на Съвета за прилагане на схема от общи тарифни преференции ..... 7
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/218 на Комисията от 6 февруари 2017 година относно регистъра на риболовния флот на Съюза ..... 9
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/219 на Комисията от 8 февруари 2017 година за разрешаване на употребата на препарат от *Bacillus subtilis* (DSM 27273) като фуражна добавка за отбити прасенца и отбити свине от видове с по-малко стопанско значение (притежател на разрешението Chr. Hansen A/S) <sup>(1)</sup> ..... 18
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/220 на Комисията от 8 февруари 2017 година за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1106/2013 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове телове от неръждаеми стомани с произход от Индия, в резултат на частичния междинен преглед съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета ..... 21

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП.

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/221 на Комисията от 8 февруари 2017 година за изменение за 259-и път на Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания, свързани с организациите ИДИЛ (Даиш) и Ал Кайда ..... 30

Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/222 на Комисията от 8 февруари 2017 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 32

#### РЕШЕНИЯ

- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2017/223 на Комисията от 7 февруари 2017 година за разрешаване на една лаборатория в Бразилия да извършва серологични тестове за мониторинг на ефикасността на ваксините против бяс при кучета, котки и порове (нотифицирано под номер C(2017) 572)<sup>(1)</sup> ..... 34

- ★ Решение за изпълнение (ЕС) 2017/224 на Комисията от 8 февруари 2017 година за определяне на техническите и оперативните спецификации, позволяващи търговската услуга, предлагана от създадената в рамките на програмата „Галилео“ система, да изпълнява функцията, предвидена в член 2, параграф 4, буква в) от Регламент (ЕС) № 1285/2013 на Европейския парламент и на Съвета ..... 36

---

#### Поправки

- ★ Поправка на Регламент (ЕС) 2016/2134 на Европейския парламент и на Съвета от 23 ноември 2016 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1236/2005 на Съвета относно търговията с някои стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел прилагане на смъртно наказание, изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание (ОВ L 338, 13.12.2016 г.) ..... 41

<sup>(1)</sup> Текст от значение за ЕИП.

## II

(Незаконодателни актове)

## РЕГЛАМЕНТИ

## ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2017/214 НА КОМИСИЯТА

от 30 ноември 2016 година

за изменение на Регламент (ЕС) № 98/2013 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с добавянето на алуминиевия прах към списъка на прекурсорите на взривни вещества в приложение II

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 98/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2013 г. относно предлагането на пазара и използването на прекурсори на взривни вещества <sup>(1)</sup>, и по-специално член 12 от него,

като има предвид, че:

- (1) В приложение II към Регламент (ЕС) № 98/2013 се изброяват прекурсори на взривни вещества, които са предмет на хармонизирани правила по отношение на наличността им за масовия потребител и осигуряването на подходящо докладване на подозрителни трансакции, липси и кражби по цялата верига на доставки.
- (2) Веществата, изброени в приложение II, са налични за масовите потребители, но са предмет на задължението за докладване, което обхваща както професионалните потребители по цялата верига на доставки, така и масовите потребители.
- (3) Държавите членки доказаха, че в Европа алуминиевият прах е бил използван за производството на взривни вещества при домашни условия и че е бил придобиван за тази цел.
- (4) Предлагането на пазара и използването на алуминиев прах понастоящем не са хармонизирани на равнището на Съюза. Поне една държава членка обаче вече ограничава неговата наличност за масовите потребители, а Световната митническа организация извършва наблюдение на пратките в световен мащаб с оглед установяване на случаите на незаконна търговия, извършвана с цел производство на импровизирани прекурсори на взривни вещества.
- (5) Като се имат предвид степента на заплахата или обемът на търговията, свързани с това вещество, понастоящем ситуацията във връзка със злоупотребата с алуминиев прах не обосновава ограничаването на достъпа на масовия потребител до него.
- (6) Необходим е повишен контрол, за да се позволи на националните органи да предотвратяват и откриват възможно незаконно използване на тези вещества като прекурсори на взривни вещества, и това може да бъде постигнато чрез механизма за докладване, създаден съгласно Регламент (ЕС) № 98/2013.
- (7) Предвид риска, който поражда възможността за предоставяне на алуминиев прах, и като се има предвид, че задължението за докладване няма да окаже значително въздействие върху икономическите оператори или потребителите, е обосновано и пропорционално това вещество да бъде добавено в приложение II към Регламент (ЕС) № 98/2013,

<sup>(1)</sup> OBL 39, 9.2.2013 г., стр. 1.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Таблицата в приложение II към Регламент (ЕС) № 98/2013 се изменя, както следва:

а) заглавието на втората колона се заменя със следното:

„Код по Комбинираната номенклатура (КН) <sup>(1)</sup>“;

б) добавя се следното вещество:

„алуминий, прахове (CAS № 7429-90-5) <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	ex 7603 10 00 ex 7603 20 00	
---	--------------------------------	--

<sup>(2)</sup> С размер на частиците, по-малък от 200 µm.

<sup>(3)</sup> Като вещество или в смеси, съдържащи тегловно 70 % или повече алуминий и/или магнезий.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 30 ноември 2016 година.

За Комисията  
Председател  
Jean-Claude JUNCKER

**ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2017/215 НА КОМИСИЯТА****от 30 ноември 2016 година****за изменение на Регламент (ЕС) № 98/2013 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с добавянето на магнезиевия нитрат хексахидрат към списъка на прекурсорите на взривни вещества в приложение II****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 98/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2013 г. относно предлагането на пазара и използването на прекурсори на взривни вещества <sup>(1)</sup>, и по-специално член 12 от него,

като има предвид, че:

- (1) В приложение II към Регламент (ЕС) № 98/2013 се изброяват прекурсори на взривни вещества, които са предмет на хармонизирани правила по отношение на наличността им за масовия потребител и осигуряването на подходящо докладване на подозрителни трансакции, липси и кражби по цялата верига на доставки.
- (2) Веществата, изброени в приложение II, са налични за масовите потребители, но са предмет на задължението за докладване, което обхваща както професионалните потребители по цялата верига на доставки, така и масовите потребители.
- (3) Приложение II вече обхваща редица нитратни соли предвид това, че с тях може да се злоупотребява посредством използването им като прекурсори на взривни вещества. Магнезиевият нитрат, който се доставя под формата на хексахидрат, е вещество със сходни свойства, но той все още не е включен в обхвата на регламента.
- (4) Понастоящем магнезиевият нитрат хексахидрат служи като неконтролирана алтернатива на нитратните соли, изброени в приложение II. Освен това през последните години имаше сведения, че с него се злоупотребява посредством използването му като прекурсор на взривни вещества извън Съюза.
- (5) Като се имат предвид степента на заплахата или обемът на търговията, свързани с това вещество, понастоящем ситуацията във връзка със злоупотребата с магнезиевия нитрат хексахидрат не обосновава ограничаването на достъпа на масовия потребител до него.
- (6) Необходим е повишен контрол, за да се позволи на националните органи да предотвратяват и откриват възможно незаконно използване на това вещество като прекурсор на взривни вещества, и това може да бъде постигнато чрез механизма за докладване, създаден съгласно Регламент (ЕС) № 98/2013.
- (7) Предвид риска, който поражда възможността за предоставяне на магнезиев нитрат хексахидрат, и като се има предвид, че въвеждането на задължението за докладване за него няма да окаже значително въздействие върху икономическите оператори или потребителите, е обосновано и пропорционално това вещество да бъде добавено в приложение II към Регламент (ЕС) № 98/2013,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1**

В таблицата в приложение II към Регламент (ЕС) № 98/2013 се добавя следното вещество:

„магнезиев нитрат хексахидрат (CAS № 13446-18-9)	2834 29 80	3824 90 96“
--	------------	-------------

<sup>(1)</sup> OBL 39, 9.2.2013 г., стр. 1.

---

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 30 ноември 2016 година.

За Комисията  
Председател  
Jean-Claude JUNCKER

---

**ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2017/216 НА КОМИСИЯТА****от 30 ноември 2016 година****за изменение на Регламент (ЕС) № 98/2013 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с добавянето на магнезиевия прах към списъка на прекурсорите на взривни вещества в приложение II****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 98/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2013 г. относно предлагането на пазара и използването на прекурсори на взривни вещества <sup>(1)</sup>, и по-специално член 12 от него,

като има предвид, че:

- (1) В приложение II към Регламент (ЕС) № 98/2013 се изброяват прекурсори на взривни вещества, които са предмет на хармонизирани правила по отношение на наличността им за масовия потребител и осигуряването на подходящо докладване на подозрителни трансакции, липси и кражби по цялата верига на доставки.
- (2) Веществата, изброени в приложение II, са налични за масовите потребители, но са предмет на задължението за докладване, което обхваща както професионалните потребители по цялата верига на доставки, така и масовите потребители.
- (3) Държавите членки доказаха, че в Европа алуминиевият прах е бил използван за производството на взривни вещества при домашни условия и че е бил придобиван за тази цел. Магнезиевият прах е вещество със свойства, много сходни с тези на алуминия.
- (4) Предлагането на пазара и използването на алуминиеви и магнезиеви прахове понастоящем не са хармонизирани на равнището на Съюза. Поне една държава членка обаче вече ограничават тяхната наличност за масовите потребители, а Световната митническа организация извършва наблюдение на пратките с алуминиев прах в световен мащаб с оглед установяване на случаите на незаконна търговия, извършвана с цел производство на импровизирани прекурсори на взривни вещества.
- (5) Като се имат предвид степента на заплахата или обемът на търговията, свързани с тези вещества, понастоящем ситуацията във връзка със злоупотребата с алуминиеви и магнезиеви прахове не обосновава ограничаването на достъпа на масовия потребител до тях.
- (6) Необходим е повишен контрол, за да се позволи на националните органи да предотвратяват и откриват възможно незаконно използване на тези вещества като прекурсори на взривни вещества, и това може да бъде постигнато чрез механизма за докладване, създаден съгласно Регламент (ЕС) № 98/2013.
- (7) Алуминиевият прах е предмет на отделен делегиран акт, посредством който той е добавен в приложение II. Това би оставило магнезиевия прах като реалистична неконтролирана алтернатива на алуминиевия прах.
- (8) Предвид риска, който поражда възможността за предоставяне на магнезиев прах, и като се има предвид, че задължението за докладване няма да окаже значително въздействие върху икономическите оператори или потребителите, е обосновано и пропорционално това вещество да бъде добавено в приложение II към Регламент (ЕС) № 98/2013,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

В таблицата в приложение II към Регламент (ЕС) № 98/2013 се добавя следното вещество:

„магнезий, прахове (CAS № 7439-95-4) (2) (3)	ex 8104 30 00“	
---	----------------	--

<sup>(1)</sup> OBL 39, 9.2.2013 г., стр. 1.

---

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 30 ноември 2016 година.

За Комисията  
Председател  
Jean-Claude JUNCKER

---



**ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2017/217 НА КОМИСИЯТА****от 5 декември 2016 година****за изменение на приложение II към Регламент (ЕС) № 978/2012 на Европейския парламент и на Съвета за прилагане на схема от общи тарифни преференции**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 978/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. за прилагане на схема от общи тарифни преференции и за отмяна на Регламент (ЕО) № 732/2008 на Съвета <sup>(1)</sup>, и по-специално член 5, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) В член 4 от Регламент (ЕС) № 978/2012 се установяват критериите за предоставяне на тарифни преференции по общия режим на Общата схема от преференции („ОСП“).
- (2) В член 4, параграф 1, букви а) и б) от Регламент (ЕС) № 978/2012 се предвижда съответно, че държава, която е била класифицирана от Световната банка през три последователни години като държава с висок доход или държава с по-висок среден доход, или държава, която се ползва по същество за целия търговски обмен от преференциален режим за достъп до пазара, с който се предвиждат същите тарифни преференции като по ОСП или по-добри, не следва да се ползва от преференции по ОСП.
- (3) Списъкът на държавите — бенефициери по предвидения в член 1, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) № 978/2012 общ режим на ОСП, се съдържа в приложение II към посочения регламент. В член 5, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 978/2012 се предвижда, че приложение II трябва да бъде подлагано на преглед всяка година до 1 януари. При прегледа следва да се вземат предвид промените в икономическите или търговските условия и в условията за развитие в държавите бенефициери във връзка с критериите, посочени в член 4.
- (4) Съгласно член 5, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 978/2012 на конкретната държава — бенефициер по ОСП, и на икономическите оператори трябва да се даде достатъчно време за организирано приспособяване към преразгледания статут на държавата по ОСП. Поради това режимът по ОСП трябва да продължи да се прилага в продължение на една година след датата на влизане в сила на евентуалната промяна в статута на държавата, предмет на разпоредбата на член 4, параграф 1, буква а), и в продължение на две години, считано от началната дата на прилагане на преференциалния режим за достъп до пазара, предмет на разпоредбата на член 4, параграф 1, буква б).
- (5) Тонга бе класифицирана от Световната банка като държава с по-висок среден доход през 2013, 2014 и 2015 година. Поради това с Делегиран регламент (ЕС) 2015/1979 на Комисията <sup>(2)</sup> Тонга бе заличена от списъка на държавите — бенефициери по ОСП, в приложение II към Регламент (ЕС) № 978/2012, считано от 1 януари 2017 г. През 2016 г. обаче Тонга бе класифицирана от Световната банка като държава с по-нисък среден доход. Поради това Тонга следва да бъде повторно включена в приложение II към Регламент (ЕС) № 978/2012, считано от 1 януари 2017 г.
- (6) От 1 януари 2016 г. временно се прилага договореността относно задълбочената и всеобхватна зона за свободна търговия (ЗВЗСТ), подписана на 27 юни 2014 г. от Съюза и Украйна като част от сключеното помежду им широкообхватно споразумение за асоцииране. Тъй като със ЗВЗСТ се предоставят по-добри тарифни преференции в сравнение с ОСП по същество за целия търговски обмен, Украйна следва да бъде заличена от списъка на държавите — бенефициери по ОСП, в приложение II, считано от 1 януари 2018 г.,

<sup>(1)</sup> OВ L 303, 31.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> Делегиран регламент (ЕС) 2015/1979 на Комисията от 28 август 2015 г. за изменение на приложения II, III и IV към Регламент (ЕС) № 978/2012 на Европейския парламент и на Съвета за прилагане на схема от общи тарифни преференции (OВ L 289, 5.11.2015 г., стр. 3).

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

**Изменения на Регламент (ЕС) № 978/2012**

Приложение II към Регламент (ЕС) № 978/2012 се изменя, както следва:

- 1) Следният азбучен код и съответната държава се вмъкват съответно в колони А и Б:

„ТО	Тонга“
-----	--------

- 2) Следният азбучен код и съответната държава се заличават съответно от колони А и Б:

„UA	Украйна“
-----	----------

Член 2

**Влизане в сила и прилагане**

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 1, параграф 1 се прилага от 1 януари 2017 г.

Член 1, параграф 2 се прилага от 1 януари 2018 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 5 декември 2016 година.

За Комисията  
Председател  
Jean-Claude JUNCKER

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/218 НА КОМИСИЯТА****от 6 февруари 2017 година****относно регистъра на риболовния флот на Съюза**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета <sup>(1)</sup>, и по-специално член 24, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регистърът на риболовния флот на Съюза е необходим инструмент за прилагане на правилата на общата политика в областта на рибарството. Регистърът следва да съдържа всички риболовни кораби на Съюза.
- (2) Понастоящем правилата, регулиращи националните регистри на риболовния флот и регистъра на риболовния флот на Съюза, са установени в Регламент (ЕО) № 26/2004 на Комисията <sup>(2)</sup>.
- (3) Държавите членки записват информацията за характеристиките на собствеността, за кораба и уредите и за дейността на риболовните кораби на Съюза, плаващи под тяхно знаме, и предават на Комисията тази информация в съответствие с член 24, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013. Комисията следва да поддържа регистър на риболовния флот на Съюза, съдържащ информацията, получена от държавите членки.
- (4) Държавите членки отговарят за верността на информацията, съдържаща се в националните регистри на риболовния флот. За тази цел държавите членки следва непрекъснато да следят качеството на тази информация и да гарантират, че тя се актуализира редовно и може да бъде проверена по всяко време от Комисията чрез конкретни запитвания.
- (5) Обработването от страна на компетентните органи в държавите членки на личните данни, включени в националните регистри на риболовния флот, попада в обхвата на разпоредбите на правото на Съюза във връзка със защита на физическите лица при обработването на лични данни и свободното движение на тези данни, по-специално Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(3)</sup>, както и в обхвата на съответното национално законодателство за прилагането ѝ. Характеристиките и външната маркировка, които са вписани в регистъра, поддържан от всяка държава членка, следва да бъдат посочени в съответствие с Регламент (ЕО) № 2930/86 на Съвета <sup>(4)</sup> и Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 на Комисията <sup>(5)</sup>.
- (6) За да се наблюдава дейността на корабите между държавите членки и да се осигури недвусмислена връзка между регистъра на риболовния флот на Съюза и данните от други информационни системи, свързани с риболовната дейност, на всеки риболовен кораб в Съюза се издава единен идентификационен номер, който при никакви обстоятелства не може да се променя, нито да се преотстъпва.
- (7) С оглед на ефикасното прилагане на настоящия регламент е целесъобразно да се въведат нови инструменти и процедури с цел допълнително опростяване на управлението на данните между държавите членки и Европейската комисия, както и да се гарантира по-чест достъп до актуализираните данни.
- (8) С оглед на управлението на капацитета на риболовните флотове и тяхната дейност, регистърът на риболовния флот на Съюза следва да се предостави на държавите членки в неговата цялост, а на обществеността — в съкратен вид. Съкратеният вид следва да изключва личните данни с цел тяхната защита, но да включва идентификаторите на риболовните кораби, с което ще се подобри достъпът на обществеността и прозрачността на информацията.

<sup>(1)</sup> ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22.

<sup>(2)</sup> Регламент (ЕО) № 26/2004 на Комисията от 30 декември 2003 г. относно регистъра на риболовния флот на Общността (ОВ L 5, 9.1.2004 г., стр. 25).

<sup>(3)</sup> Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни (ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31).

<sup>(4)</sup> Регламент (ЕО) № 2930/86 на Съвета от 22 септември 1986 г., определящ характеристиките на риболовните кораби (ОВ L 274, 25.9.1986 г., стр. 1).

<sup>(5)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 на Комисията от 8 април 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството (ОВ L 112, 30.4.2011 г., стр. 1).

- (9) Обработването на лични данни в рамките на настоящия регламент от страна на институциите и органите на Съюза, както и достъпът на държавите членки до информацията в регистъра на риболовния флот на Съюза, са предмет на съюзното законодателство относно защитата на лицата по отношение на обработването на лични данни и на свободното движение на такива данни — по-специално Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(1)</sup> и най-вече по отношение на изискванията за поверителност и сигурност на обработването, предаването на лични данни от националните системи на държавите членки към Комисията, законосъобразността на обработването и правото на съответните физически лица на информация, достъп и поправка на техните лични данни.
- (10) Новият инструмент за обмен на данни, разработен от Комисията, следва да се използва за обмен на всички електронни данни.
- (11) Тъй като в член 24, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 се предвижда, че държавите членки изпращат до Комисията информация за собствеността и за характеристиките на кораба и уредите на риболовните кораби на Съюза, плаващи под тяхно знаме, тези данни също следва да се включат в настоящия регламент.
- (12) Регламент (ЕО) № 26/2004 следва да бъде отменен.
- (13) На държавите членки следва да се даде достатъчно време да адаптират своите национални регистри към новите изисквания за данни, установени в настоящия регламент.
- (14) Предвидените в настоящия регламент мерки са в съответствие със становището на Комитета по рибарство и аквакултури,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

#### Предмет

Настоящият регламент:

- а) установява задълженията на Комисията за създаване и поддържане на регистъра на риболовния флот на Съюза;
- б) установява задълженията на държавите членки за събирането и сверяването на данни в техните национални регистри на риболовния флот и предаването на тези данни на Комисията;
- в) определя минималната информация за характеристиките и дейността на корабите, която трябва да фигурира в националните регистри на риболовния флот.

#### Член 2

#### Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „риболовен кораб“ означава всеки кораб съгласно определението в член 4, параграф 1, точка 4 от Регламент (ЕС) № 1380/2013;
- б) „риболовен кораб на Съюза“ означава риболовен кораб съгласно определението в член 4, параграф 1, точка 5 от Регламент (ЕС) № 1380/2013;
- в) „риболовен флот на Съюза“ означава всички риболовни кораби, плаващи под знамето на държава членка и регистрирани в Съюза;
- г) „кораб за аквакултури“ означава кораб, оборудван изключително за улов, транспорт, обработка и/или разтоварване на продукти от аквакултури;

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

- д) „събитие“ означава всяко навлизане или излизане от флота на кораб, или промяна в една от характеристиките му, изброени в приложение I;
- е) „предаване на данни“ означава цифрово пренасяне на данни за едно или повече събития между държавите членки и Комисията;
- ж) „транспортен слой“ означава електронна мрежа за обмен на данни за риболова, която се предоставя от Комисията на всички държави членки и на определения от нея орган за обмен на данни по стандартизиран начин;
- з) „дата на преброяването“ означава датата, на която на Комисията са съобщени данни за първото събитие от държава членка, както е посочено в приложение II;
- и) „моментална снимка“ означава списък на събитията, вписани за корабите в регистъра на риболовния флот на дадена държава членка за определен срок;
- й) „законен собственик“ означава всяко физическо или юридическо лице, което фигурира в регистрационните документи на кораба като титуляр на законното право на собственост върху кораба;
- к) „оператор“ означава физическо или юридическо лице съгласно определението в член 4, параграф 19 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета <sup>(1)</sup>;
- л) „общ номер в регистъра на флота“ (CFR) означава уникалният идентификационен номер на кораба в риболовния флот на Съюза, който е независим от всички номера в националните риболовни флотове;
- м) „лични данни“ означава всяка информация, свързана с идентифицирано или подлежащо на идентификация лице съгласно определението в член 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 45/2001;
- н) „национален регистър на риболовния флот“ означава регистърът, поддържан от всяка държава членка, на всички риболовни кораби, плаващи под нейно знаме;
- о) „регистър на риболовния флот на Съюза“ означава регистърът, поддържан от Комисията, който съдържа информация за всички риболовни кораби на Съюза.

### Член 3

#### Приложно поле

Настоящият регламент се прилага за всички риболовни кораби на Съюза, освен корабите за аквакултури и капаните за червен тон.

### Член 4

#### Използване на регистъра на риболовния флот на Съюза

Данните от регистъра на риболовния флот на Съюза се използват за прилагане на правилата на общата политика в областта на рибарството.

### Член 5

#### Събиране на данни в националния регистър на риболовния флот

Всяка държава членка събира, заверява и незабавно вписва данните, посочени в приложение I, в националния регистър на риболовния флот.

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 година за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

## Член 6

**Изпращане на данни**

1. Държавите членки изпращат на Комисията данни за всяко събитие във връзка с риболовните кораби, въведени в националния регистър на риболовния флот, не по-късно от края на работния ден, в който са записани всички данни за събитието.
2. Ако съответните данни за събитието представляват корекция на по-ранни данни, на Комисията се предават данните за всички събития във връзка с този кораб след датата на преброяване или след първото му вписване в националния регистър на риболовния флот.
3. Данните за събитието се изпращат на Комисията в съответствие с член 9.
4. Комисията проверява верността на получените данни и вписва събитията в регистъра на риболовния флот на Съюза, ако данните отговарят на изискванията на член 9. В противен случай данните се отхвърлят. В такъв случай Комисията уведомява държавата членка за своите наблюдения, като последната извършва необходимите промени в националния регистър на риболовния флот не по-късно от три национални работни дни след датата на уведомлението от Комисията.

## Член 7

**Моментална снимка**

1. Комисията може по всяко време да поиска от всяка държава членка моментална снимка.
2. Генерирането на моменталната снимка е напълно автоматизирано.
3. Данните се изпращат на Комисията в съответствие с член 9.
4. Комисията проверява верността на получената моментална снимка и заменя данните за кораба, налични в регистъра на риболовния флот на Съюза, ако изпратените данни отговарят на изискванията на член 9. В противен случай моменталната снимка се отхвърля. В такъв случай Комисията уведомява държавата членка за своите наблюдения, като последната извършва необходимите промени в националния регистър на риболовния флот не по-късно от пет национални работни дни след датата на уведомлението от Комисията.

## Член 8

**Общ номер в регистъра на флота**

1. Държавите членки издават общ номер в регистъра на флота (CFR) на всеки риболовен кораб, който за пръв път влиза във флота на Съюза.
2. Номерът CFR не може да бъде изменян по време на периода, през който риболовният кораб е част от риболовния флот на Съюза дори ако корабът бъде прехвърлен към друга държава членка.
3. Номерът CFR не може да бъде преотстъпван на друг кораб. Ако даден риболовен кораб бъде изнесен извън Съюза и внесен повторно в държава членка, на риболовния кораб повторно се издава същият номер CFR.
4. Номерът CFR се посочва при всяко предаване на данни между държавите членки и Комисията във връзка с риболовния кораб.

## Член 9

**Стандарти за обмен на данни между Комисията и държавите членки**

1. Данните между Комисията и държавите членки се предават въз основа на *стандартта на Центъра на ООН за улесняване на търговията и електронния бизнес (UN/CEFACT)*, който е достъпен на страницата на регистъра на основните данни на уебсайта за риболовни дейности на Европейската комисия.

2. Всички данни се предават автоматизирано и незабавно, като се използва транспортен слой.
3. За да се гарантира обменът на данни, държавите членки използват корабния документ относно изпълнението FLUX, достъпен на уебсайта за риболовни дейности на Европейската комисия.
4. Решенията за изменение на стандартите и на документа относно изпълнението се вземат от Комисията съвместно с държавите членки.

*Член 10*

**Достъп до данните за корабите**

1. Държавите членки получават достъп до информацията, съдържаща се в регистъра на риболовния флот на Съюза. Този достъп може да се предоставя чрез потребителски интерфейс на приложение, осигурено от Комисията, или чрез уеб услуга.
2. Обществеността получава достъп до съкратен вид на регистъра на риболовния флот на Съюза, в който не се съдържат лични данни.

*Член 11*

**Лични данни**

Обработването, управлението и използването на данните, събирани по силата на настоящия регламент и съдържащи лични данни, са в съответствие с Директива 95/46/ЕО и Регламент (ЕО) № 45/2001.

*Член 12*

**Отмяна**

Регламент (ЕО) № 26/2004 се отменя.

*Член 13*

**Влизане в сила**

Настоящият регламент влиза в сила на 1 февруари 2018 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 6 февруари 2017 година.

*За Комисията*  
*Председател*  
Jean-Claude JUNCKER

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

## Определение на данните и описание на регистрацията

Наименование на данните	Определение и коментари	Задължителен (С)/ Задължителен ако (CIF)/Незадължителен (О) (?)
Държава на регистрация	Държава членка, в която корабът е регистриран за риболов съгласно Регламент (ЕС) № 1380/2013 Винаги докладващата държава членка — код <sup>(6)</sup>	С
CFR	Уникален идентификационен номер на риболовния кораб в Съюза Код ISO-3 на държавата членка, следван от идентификационна серия (девет знака). Когато серията има по-малко от девет знака, тя се допълва с нули от лявата страна	С
UVI	Уникален идентификационен номер на кораба (номер по ММО) съгласно Регламент (ЕС) № 404/2011	CIF
Събитие	Код <sup>(6)</sup> за идентифициране на докладваното събитие	С
Дата на събитието <sup>(1)</sup>	Дата, на която е станало събитието	С
Регистрационен номер	Регистрационният номер, издаден от държавата членка	О
Външна маркировка	Съгласно Регламент (ЕС) № 404/2011	CIF
Наименование на кораба	Наименование на риболовния кораб, вписан в националния регистър	С
Място на регистрация	Код <sup>(6)</sup> за идентифициране на населеното място (най-вече пристанище), където е регистриран корабът	CIF
IRCS	Международна радиопозивна	CIF
Индикатор IRCS	Кораб с международна радиостанция на кораба — код <sup>(6)</sup>	С
Индикатор на лицензията	Кораб с разрешение за риболов в съответствие с член 6 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 и член 3 от Регламент (ЕС) № 404/2011 — код <sup>(6)</sup>	CIF
Индикатор VMS	Система за наблюдение на кораби — код <sup>(6)</sup> Кораб със система за сателитно наблюдение в съответствие с член 9 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 и членове 18—28 от Регламент (ЕС) № 404/2011	CIF
Индикатор ERS	Кораб с електронна система за докладване (бордови дневник) в съответствие с член 15 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 и членове 29 и следващите от Регламент (ЕС) № 404/2011 — код <sup>(6)</sup>	CIF
Индикатор AIS	Кораб с автоматична система за идентификация в съответствие с член 10 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 — код <sup>(6)</sup>	CIF
MMSI номер	Морски идентификатор за мобилно обслужване	О
Вид на кораба	В съответствие с Международната стандартна статистическа класификация на риболовните кораби (ISSCFV) — код <sup>(6)</sup>	CIF



Наименование на данните	Определение и коментари		Задължителен (С)/ Задължителен ако (CIF)/Незадължителен (О) (7)
Основни риболовни уреди (2)	В съответствие с Международната стандартна статистическа класификация на риболовните съоръжения (ISSFCG) — код (6)		С
Допълнителни риболовни уреди (2)	В съответствие с Международната стандартна статистическа класификация на риболовните съоръжения (ISSFCG) — код (6)		С
LOA	Обща дължина в метри, в съответствие с Регламент (ЕИО) № 2930/86		CIF
LBP	Дължина между перпендикулярите в съответствие с Регламент (ЕИО) № 2930/86		CIF
Брутен тонаж GT	В брутен тонаж (GT), определен в съответствие с Регламент (ЕИО) № 2930/86.		CIF
Друг тонаж	В тонове съгласно Конвенцията от Осло или в съответствие с определението, което ще се въведе от държавата членка		CIF
GT	В брутен тонаж (GT), увеличение на тонажа, разрешено поради съображения за безопасност (данни за минали периоди)		CIF
Мощност на главния двигател	В kW в съответствие с Регламент (ЕИО) № 2930/86		С
Мощност на допълнителния двигател	В kW. Включва цялата инсталирана мощност на двигателя, която не е включена в графата „Мощност на главния двигател“		С
Материал на корпуса	Материал на корпуса — код (6)		С
Начална дата на въвеждане в експлоатация	В съответствие с Регламент (ЕИО) № 2930/86		С
Сегмент	Код (6)		С
Държава на внос/износ	Код (6)		CIF
Вид износ	Код (6)		CIF
Публична помощ	Код (6)		CIF
Дата на построяване	Дата на започване на строителството		CIF
Лице за контакт/законен собственик (4)	Име	Физическо лице: фамилия, собствено име; Юридическо лице: наименование	CIF
	Индикатор на юридическото лице	„Д“ за юридическо лице, „Н“ за физическо лице — код (6)	О
	Улица (5)	Име на улицата и пощенска кутия	CIF
	Номер (5)	Номер на пощенската кутия	О
	Град (5)	Име на града	О

Наименование на данните	Определение и коментари		Задължителен (С)/ Задължителен ако (CIF)/Незадължителен (О) <sup>(7)</sup>
	Пощенски код <sup>(5)</sup>	Пощенски код	О
	Държава <sup>(5)</sup>	Държава — код <sup>(6)</sup>	О
	Телефонен номер	Международен телефонен номер	О
	Факс	Международен факс номер	О
	Електронна поща	Електронна поща	О
	Националност	Националност на лицето за контакт — код <sup>(6)</sup>	О
	Идентификационен номер на дружеството по ММО	Уникален идентификационен номер по ММО на дружеството и регистрирания законен собственик	О
Лице за контакт/ оператор <sup>(4)</sup>	Име	Физическо лице: фамилия, собствено име Юридическо лице: наименование	CIF
	Индикатор на юридическото лице	„Д“ за юридическо лице, „Н“ за физическо лице — код <sup>(6)</sup>	О
	Улица <sup>(5)</sup>	Име на улицата и пощенска кутия	CIF
	Номер <sup>(5)</sup>	Номер на пощенската кутия	О
	Град <sup>(5)</sup>	Име на града	О
	Пощенски код <sup>(5)</sup>	Пощенски код	О
	Държава <sup>(5)</sup>	Държава — код <sup>(6)</sup>	О
	Телефонен номер	Международен телефонен номер	О
	Факс	Международен факс номер	О
	Електронна поща	Електронна поща	О
	Националност	Националност на лицето за контакт — код <sup>(6)</sup>	О
	Идентификационен номер на дружеството по ММО	Уникален идентификационен номер по ММО на дружеството и регистрирания законен собственик	О

(1) При преброяване на флота това е датата на преброяването в държавата членка (приложение II). За всички други видове събития трябва да се посочи датата на официалния документ, в който е вписано събитието.

(2) Най-често използваният на борда на кораба риболовен уред през годишния риболовен период или през риболовната кампания.

(3) Могат да се декларират до пет уреда.

(4) Могат да се регистрират до пет лица за контакт.

(5) Адресът с улица, номер, град, пощенски код и държава трябва да е достатъчно ясен, за да може да се осъществи връзка с лицето за контакти на флота.

(6) Кодовете (или съответните данни) са изброени на страницата на регистъра на основните данни на уебсайта за риболовни дейности на Европейската комисия. [http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control/codes/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control/codes/index_en.htm)

(7) Подробните правила са достъпни в корабния документ за изпълнение на страницата на регистъра на основните данни (MDR) на уебсайта за риболовни дейности на Европейската комисия: [http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control/codes/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control/codes/index_en.htm).

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## Дати на преброяване, определени по страни

BEL, DNK, FRA, GBR, PRT	1.1.1989 г.
NLD	1.9.1989 г.
DEU, ESP	1.1.1990 г.
IRL	1.10.1990 г.
ITA	1.1.1991 г.
GRC	1.7.1991 г.
SWE, FIN	1.1.1995 г.
CYP, EST, LTU, LVA, MLT, POL, SVN	1.5.2004 г.
BGR, ROM	1.1.2007 г.
HRV	1.7.2013 г.
Държави членки, присъединяващи се след 1 юли 2013 г.	Дата на присъединяване
FRA — Mayotte	Всички дати след 1.1.2014 г. <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Съгласно Регламент (ЕС) № 1385/2013 на Съвета от 17 декември 2013 година за изменение на регламенти (ЕО) № 850/98 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и регламенти (ЕО) № 1069/2009, (ЕС) № 1379/2013 и (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с изменението на статуса на Майот по отношение на Европейския съюз (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 86).

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/219 НА КОМИСИЯТА****от 8 февруари 2017 година****за разрешаване на употребата на препарат от *Bacillus subtilis* (DSM 27273) като фуражна добавка за отбити прасенца и отбити свине от видове с по-малко стопанско значение (притежател на разрешението Chr. Hansen A/S)****(текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1831/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2003 г. относно добавки за използване при храненето на животните <sup>(1)</sup>, и по-специално член 9, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) В Регламент (ЕО) № 1831/2003 се предвижда разрешителен режим за добавките, предвидени за употреба при храненето на животните, и се посочват основанията и процедурите за предоставянето на такова разрешение.
- (2) В съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 беше подадено заявление за разрешаване на употребата на препарат от *Bacillus subtilis* (DSM 27273). Посоченото заявление бе придружено от данните и документите, изисквани съгласно член 7, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (3) То се отнася до разрешаване на употребата на препарат от *Bacillus subtilis* (DSM 27273) като фуражна добавка за отбити прасенца и отбити свине от видове с по-малко стопанско значение, която следва да бъде класифицирана в категорията „зоотехнически добавки“.
- (4) В становището си от 20 октомври 2015 г. <sup>(2)</sup> Европейският орган за безопасност на храните („Органът“) заключи, че при предложените условия на употреба препаратът от *Bacillus subtilis* (DSM 27273) не оказва неблагоприятно въздействие върху здравето на животните и на човека, нито върху околната среда Той заключи също така, че препаратът може да подобри показателите на отбитите прасенца. Това заключение може да бъде приложено и по отношение на отбити свине от видове с по-малко стопанско значение, ако добавката се използва в същата доза. Органът не счита, че са необходими специални изисквания за мониторинг след пускането на пазара. Той също така провери доклада относно метода за анализ на фуражната добавка във фуражите, представен от референтната лаборатория, определена с Регламент (ЕО) № 1831/2003.
- (5) При оценката на препарата от *Bacillus subtilis* (DSM 27273) беше установено, че предвидените в член 5 от Регламент (ЕО) № 1831/2003 условия за издаване на разрешение са изпълнени. Поради това употребата на посочения препарат следва да бъде разрешена съгласно предвиденото в приложението към настоящия регламент.
- (6) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1**

Разрешава се употребата на посочения в приложението препарат, който принадлежи към категорията „зоотехнически добавки“ и към функционалната група „стабилизатори на чревната флора“, като добавка при храненето на животните при спазване на условията, определени в същото приложение.

**Член 2**Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.<sup>(1)</sup> ОВ L 268, 18.10.2003 г., стр. 29.<sup>(2)</sup> EFSA Journal (Бюлетин на ЕОБХ) 2015;13(11):4269.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 8 февруари 2017 година.

За Комисията  
Председател  
Jean-Claude JUNCKER

---

ПРИЛОЖЕНИЕ

Идентификационен номер на добавката	Наименование на притежателя на разрешението	Добавка	Състав, химична формула, описание, метод за анализ	Вид или категория на животните	Максимална възраст	Минимално съдържание	Максимално съдържание	Други разпоредби	Срок на валидност на разрешението
						CFU/единици активно вещество/kg пълноценен фураж със съдържание на влага 12 %			

**Категория: „зоотехнически добавки“. Функционална група: „стабилизатори на чревната флора“**

4b1826	Chr.Hansen A/S	Bacillus subtilis DSM 27273	Състав на добавката	Отбити прасенца	—	4 × 10 <sup>8</sup>	—	1. В упътването за употреба на добавката и премикса се посочват температурата на съхранение, срокът на съхранение и устойчивостта при гранулиране. 2. За използване при отбити прасенца с тегло до 35 kg.  За потребителите на добавката и премиксите стопанските субекти в областта на фуражите установяват процедури за безопасна работа и организационни мерки за справяне с потенциалните рискове в резултат на употребата им. Когато тези рискове не могат да бъдат отстранени или сведени до минимум чрез споменатите процедури и мерки, добавката и премиксите трябва да се използват с лични предпазни средства, включително средства за дихателна защита и за защита на очите и кожата.	1 март 2027 г.
			Препарат от <i>Bacillus subtilis</i> DSM 27273 с минимално съдържание на добавка 1,6 × 10 <sup>9</sup> CFU /g В твърдо състояние Характеристика на активното вещество Жизнеспособни спори на <i>Bacillus subtilis</i> DSM 27273 Метод за анализ <sup>(1)</sup> Идентификация и преброяване на <i>Bacillus subtilis</i> DSM 27273 във фуражната добавка, премиксите и фуражите: — Идентификация: пулсова гел електрофореза (PFGE) — Преброяване: Метод на разстилане с триптон-соев агар — EN 15784	Отбити свине от видове с по-малко стопанско значение	—	4 × 10 <sup>8</sup>			

<sup>(1)</sup> Подробна информация за методите за анализ може да бъде намерена на интернет адреса на референтната лаборатория: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/220 НА КОМИСИЯТА****от 8 февруари 2017 година**

**за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1106/2013 за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове телове от неръждаеми стомани с произход от Индия, в резултат на частичния междинен преглед съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз <sup>(1)</sup> („основния регламент“), и по-специално член 11, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

**1. ПРОЦЕДУРА****1.1. Предходни разследвания и действащи мерки**

- (1) С Регламент за изпълнение (ЕС) № 861/2013 <sup>(2)</sup> Съветът наложи окончателно изравнително мито върху вноса на някои видове телове от неръждаеми стомани с произход от Индия.
- (2) С Регламент за изпълнение (ЕС) № 1106/2013 <sup>(3)</sup> Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове телове от неръждаеми стомани с произход от Индия („първоначалното разследване“).
- (3) През септември 2015 г. антидъмпинговите мерки бяха изменени с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1483 на Комисията <sup>(4)</sup> в резултат на разследване за изчерпване на ефекта от мерките съгласно член 12 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 <sup>(5)</sup>.
- (4) Размерът на ставката на антидъмпинговото мито, приложимо понастоящем за вноса от Venus Wire Industries Pvt. Ltd, е 9,4 % (приложимият понастоящем дъмпингов марж от 12,4 % минус изравнителното мито в размер на 3 %), а от Garg Inox Ltd — 8,4 % (приложимият понастоящем дъмпингов марж от 11,8 % минус изравнителното мито в размер на 3,4 %). Размерът на ставката на антидъмпинговото мито, приложимо понастоящем за вноса от производителите износители от Индия, които не са оказали съдействие при първоначалното разследване, е 12,5 % (дъмпинговия марж от 16,2 % минус изравнителното мито в размер на 3,7 %).

**1.2. Искане за частичен междинен преглед**

- (5) Комисията получи две искания за частичен междинен преглед на действащите антидъмпингови мерки, обхватът на който е ограничен до разглеждането на дъмпинга.
- (6) Едно от исканията за преглед бе подадено от Venus group („Venus“) — група производители износители от Индия („засегнатата държава“). Venus group включва дружествата Venus Wire Industries Pvt. Ltd, Precision Metals, Hindustan Inox. Ltd, Sieves Manufacturer India, Pvt. Ltd. и свързания вносител Venus Edlestahl GmbH.

<sup>(1)</sup> ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21.

<sup>(2)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) № 861/2013 на Съвета от 2 септември 2013 г. за налагане на окончателно изравнително мито и за окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои видове телове от неръждаеми стомани с произход от Индия (ОВ L 240, 7.9.2013 г., стр. 1).

<sup>(3)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) № 1106/2013 на Съвета от 5 ноември 2013 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито и за окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои видове телове от неръждаеми стомани с произход от Индия (ОВ L 298, 8.11.2013 г., стр. 1).

<sup>(4)</sup> Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1483 на Комисията от 1 септември 2015 г. за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1106/2013 на Съвета за налагане на окончателно антидъмпингово мито и за окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои видове телове от неръждаеми стомани с произход от Индия, в резултат на разследване за изчерпване на ефекта от мерките съгласно член 12 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета (ОВ L 228, 2.9.2015 г., стр. 1).

<sup>(5)</sup> Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51). Този регламент бе отменен с основния регламент.

- (7) Другото искане бе подадено от Garg Inox Ltd („Garg“) — производител износител от Индия. Venus и Garg заедно се наричат по-долу „заявителите“.
- (8) В исканията си заявителите посочиха, че обстоятелствата, въз основа на които са били наложени антидъмпинговите мерки, са се променили и че тези промени са с дълготраен характер. Заявителите представиха *prima facie* доказателства за това, че по-нататъшното прилагане на мерките в сегашния им размер вече не е необходимо за компенсиране на дъмпинга.

### 1.3. Започване на частичен междинен преглед

- (9) След като установи след информиране на държавите членки, че са налице достатъчно доказателства, които обосновават започването на частичен междинен преглед, ограничен до разглеждане на дъмпинга, доколкото са засегнати заявителите, Комисията обяви чрез известие, публикувано на 11 декември 2015 г. в *Официален вестник на Европейския съюз* <sup>(1)</sup>, започването на частичен междинен преглед в съответствие с член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност, ограничен по обхват до разглеждане на дъмпинга по отношение на заявителите.

### 1.4. Разследване

- (10) С цел да получи необходимата за разследването информация Комисията изпрати въпросник на разследваните производители износители и получи отговор от тях в рамките на посочения за целта срок.
- (11) Комисията изиска и провери цялата информация, която счете за необходима за определяне на дъмпинга. В съответствие с член 16 от основния регламент бяха извършени проверки на място в помещенията на следните дружества:

— Venus Wire Industries Pvt. Ltd, Mumbai, Maharashtra, Индия,

— Precision Metals, Mumbai, Maharashtra, Индия,

— Hindustan Inox. Ltd, Mumbai, Maharashtra, Индия,

— Venus Edelmetall GmbH, Hagen, Германия,

както и

— Garg Inox Ltd, Bahadurgarh, Haryana, Индия.

- (12) По искане на Venus на 26 юли 2016 г. бе проведено изслушване от служителя по изслушванията при търговските процедури.

### 1.5. Разследван период в рамките на прегледа

- (13) Разследването по отношение на равнището на дъмпинга обхваща периода от 1 октомври 2014 г. до 30 септември 2015 г. („разследван период в рамките на прегледа“).

## 2. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

### 2.1. Разглеждан продукт

- (14) Продуктът, предмет на разследването, се определя като телове от неръждаеми стомани, съдържащи теловно:

— 2,5 % или повече никел, различни от телове, съдържащи теловно 28 % или повече, но не повече от 31 % никел и 20 % или повече, но не повече от 22 % хром,

— по-малко от 2,5 % никел, различни от телове, съдържащи теловно 13 % или повече, но не повече от 25 % хром и 3,5 % или повече, но не повече от 6 % алуминий,

с произход от Индия, класирани понастоящем в кодове по КН 7223 00 19 и 7223 00 99 („разглежданият продукт“).

<sup>(1)</sup> ОВ С 411, 11.12.2015 г., стр. 4.



## 2.2. Сходен продукт

- (15) Разследването в рамките на прегледа потвърди, че теловете от неръждаеми стомани, определени в съображение 14 по-горе, произвеждани от заявителите и продавани на вътрешния пазар, имат същите основни физически, технически и химични характеристики и основни употреби като разглеждания продукт, изнасян за Съюза.
- (16) Поради това Комисията реши, че тези продукти са сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

## 3. ДЪЛГОТРАЕН ХАРАКТЕР НА ПРОМЕНЕНИТЕ ОБСТОЯТЕЛСТВА

- (17) В съответствие с член 11, параграф 3 от основния регламент Комисията разгледа въпроса дали има основание твърдяната от заявителите промяна в обстоятелствата да бъде считана за дълготрайна по своя характер.

*Venus*

- (18) Припомня се, че при първоначалното разследване по отношение на *Venus* бе приложен член 18 от основния регламент за определянето на производствените разходи и изчисляването на дъмпинговия марж. Това се дължеше на факта, че информацията относно видовете стомана беше счетена за ненадеждна, тъй като не бе възможно точно проследяване на отделните видове стомана на всички етапи от производствения процес.
- (19) В искането си за преглед *Venus* твърди наличието на промени в неговата система за счетоводство и инвентаризация. Получените и потвърдени по време на разследването доказателства показват, че посредством нов софтуер *Venus* е въвело мерки за контрол в системата си за инвентаризация, което дава възможност на дружеството да проследява отделните видове стомана през целия производствен процес. Тези мерки за контрол са премахнали риска от разминавания по отношение на отделните видове стомана. Следователно твърдяното разпределяне на суровините по видове стомана може да се счита за надеждно за определяне на разходите и продажните цени за отделните видове на продукта, които оказват въздействие върху производствените разходи за разглеждания продукт и за изчисляването на дъмпинговия марж. Слабо вероятно е обстоятелствата, описани в настоящия документ, да се променят в обозримо бъдеще по начин, който да повлияе на тези констатации.
- (20) Въз основа на това Комисията заключи, че по отношение на *Venus* променените обстоятелства са с траен характер.

*Garg*

- (21) В първоначалното разследване *Garg* е осъществило значителен по обем износ чрез свързан вносител в Съюза. Дружеството заяви, че понеже неговото дъщерно дружество в Съюза е било закрито, връзката между двете дружества вече не съществува и че това е довело до значителни промени в изчисленията на дъмпинговия марж, тъй като експортните цени вече няма да трябва да бъдат конструирани в съответствие с член 2, параграф 9 от основния регламент.
- (22) Разследването потвърди закриването на дъщерното дружество в Съюза. Въз основа на това Комисията заключи, че по отношение на *Garg* променените обстоятелства са със значителен и дълготраен характер.

## 4. ДЪМПИНГ

а) Въведение

- (23) Както е посочено по-долу, по отношение на *Garg* бяха установени редица проблеми, които накараха Комисията да предвиди прилагането на член 18 от основния регламент.
- (24) Проверката на място установи, че дружеството *Garg* е дължало комисиони по сделки за износ на бившия си свързан вносител в Съюза по време на разследвания период в рамките на междинния преглед, но не ги е докладвало в отговора си на въпросника.

- (25) С писмо от 30 май 2016 г. Комисията уведоми Garg, че поради причината, изложена в съображение 24, тя възнамерява да използва наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, що се отнася до тези комисиони.
- (26) На 15 юни 2016 г. дружеството представи своите коментари във връзка с намерението на Комисията да използва наличните факти и се съгласи с констатацията, че комисионите за някои сделки не са били докладвани и че поради това за определяне на размера на комисионите могат да се използват наличните факти.
- (27) Комисията разгледа коментарите на дружеството и стигна до заключението, че дружеството не оспорва причината, изложена в съображение 24. Поради това, в съответствие с член 18 от основния регламент, Комисията използва най-добрите налични факти по отношение на комисионите при изчисляването на дъмпинговия марж.
- б) Нормална стойност
- (28) Комисията първо провери дали общият обем на продажбите на вътрешния пазар на заявителите е представителен в съответствие с член 2, параграф 2 от основния регламент. Продажбите на вътрешния пазар са представителни, ако за всеки от заявителите общият обем на продажбите на вътрешния пазар на сходния продукт към независими клиенти на вътрешния пазар представлява най-малко 5 % от общия обем на неговите продажби на разглеждания продукт за износ за Съюза през разследвания период в рамките на прегледа. На тази база бе установено, че реализираният общ обем продажби на сходния продукт на вътрешния пазар е бил представителен за заявителите.
- (29) Впоследствие Комисията идентифицира видовете на продукта, продавани на вътрешния пазар, които са идентични или сравними с продаваните за износ за Съюза за всеки заявител.
- (30) Комисията провери дали продажбите на вътрешния пазар на всеки заявител за всеки вид на продукта, който е идентичен или сравним с вида на продукта, продаван за износ за Съюза, са били представителни в съответствие с член 2, параграф 2 от основния регламент. Продажбите на вътрешния пазар на даден вид на продукта са представителни, ако общият обем на продажбите на вътрешния пазар на този вид на продукта на независими клиенти през разследвания период в рамките на прегледа представлява поне 5 % от общия обем на продажбите за износ за Съюза на идентичен или сравним вид на продукта.
- (31) Комисията установи, че продажбите на повечето видове на продукта са представителни за Garg. Що се отнася до Venus, само продажбите на някои видове на продукта са представителни. За видовете на продукта, които не са представителни, Комисията процедира в съответствие с посоченото в съображения 36 и 37.
- (32) Като следваща стъпка Комисията определи дела на рентабилните продажби на независими клиенти на вътрешния пазар за всеки вид на продукта по време на разследвания период в рамките на прегледа с цел да вземе решение дали да използва действителните продажби на вътрешния пазар за изчисляването на нормалната стойност в съответствие с член 2, параграф 4 от основния регламент.
- (33) Нормалната стойност се основава на действителната цена за всеки вид на продукта на вътрешния пазар, независимо дали продажбите са рентабилни, или не, ако:
- а) обемът на продажбите на вида на продукта, продаван на нетна продажна цена, равна на или по-висока от изчислените производствени разходи, представлява повече от 80 % от общия обем на продажбите за този вид на продукта; както и
- б) среднопретеглената продажна цена на този вид на продукта е равна на производствените разходи за единица продукция или е по-висока от тях.
- (34) В конкретния случай нормалната стойност е среднопретеглената стойност на цените на всички продажби на вътрешния пазар на този вид на продукта през разследвания период в рамките на прегледа.
- (35) Нормалната стойност е действителната цена на вътрешния пазар за всеки вид на продукта само при рентабилните продажби на вътрешния пазар на видовете на продукта през разследвания период в рамките на прегледа, ако:
- а) обемът на рентабилните продажби на въпросния вид на продукта представлява 80 % или по-малко от общия обем на продажбите на този вид; или
- б) среднопретеглената цена на въпросния вид на продукта е по-ниска от производствените разходи за единица продукция.

- (36) В резултат на посочените проверки нормалната стойност за всеки от заявителите бе изчислена като среднопретеглената стойност на неговите рентабилни продажби, освен когато изобщо не са били осъществени продажби на даден вид от сходния продукт при обичайни търговски условия или те са били недостатъчни, или когато даден вид на продукта не е бил продаван в представителни количества на вътрешния пазар, в които случаи Комисията използва конструирана нормална стойност в съответствие с член 2, параграфи 3 и 6 от основния регламент.
- (37) Нормалната стойност беше конструирана, като към средните производствени разходи на сходния продукт на съответния заявител през разследвания период в рамките на прегледа бяха добавени:
- а) среднопретеглените разходи за реализация, общите и административните разходи, направени от всеки от заявителите при продажбите на вътрешния пазар на сходния продукт, при обичайни търговски условия, през разследвания период в рамките на прегледа; както и
  - б) среднопретеглената печалба, реализирана от всеки от заявителите при продажбите на вътрешния пазар на сходния продукт, при обичайни търговски условия, през разследвания период в рамките на прегледа.
- Където бе необходимо, производствените разходи бяха коригирани.
- в) Експортна цена
- (38) Venus е изнасяло за Съюза или директно за независими клиенти, или чрез свързано дружество, действащо като вносител.
- (39) Когато разглежданият продукт е бил директно изнасян за независими клиенти в Съюза, експортната цена бе определяна въз основа на действително платените или платими експортни цени в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент.
- (40) Когато продажбите за износ са били осъществявани чрез свързаното дружество, действащо като вносител, експортната цена бе установена в съответствие с член 2, параграф 9 от основния регламент въз основа на цените, на които внесеният продукт е препродаден за първи път на независим купувач, съответно коригирани, за да се вземат предвид всички разходи, които са направени между вноса и препродажбата, както и разумен марж за разходите за реализация, общите и административните разходи и за печалбата. Бяха използвани собствените разходи за реализация и общи и административни разходи на свързания вносител и, поради ненадеждността на маржа на печалбата на свързания вносител и при липсата на информация за печалбата на несвързан вносител в настоящото разследване, беше използван същият процент на печалба като приложението при първоначалното разследване, а именно 5 %.
- (41) Що се отнася до Garg, всички експортни продажби за Съюза са били извършени пряко за независими клиенти и поради това Комисията определи експортната цена въз основа на реално платените или подлежащите на плащане цени за продажба на разглеждания продукт за Съюза, в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент.
- г) Сравнение
- (42) Комисията сравни нормалната стойност и експортната цена на заявителите на базата на цена франко завода.
- (43) Когато бе обосновано от необходимостта да се гарантира обективно сравнение, Комисията коригира нормалната стойност и/или експортната цена с отчитане на разликите, отразяващи се на цените и тяхната съпоставимост, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент.
- (44) Направени бяха корекции за разходите за транспорт, обработка, товарене и допълнителни разходи, вносни такси, разходи за кредити, банкови такси и комисиони. Що се отнася до Garg, Комисията използва най-добрите налични факти относно размера на комисионите за износ за Съюза.
- д) Дъмпингов марж
- (45) За производителите износители Комисията сравни среднопретеглената нормална стойност за всеки вид на сходния продукт със среднопретеглената експортна цена на съответния вид на разглеждания продукт в съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент.

- (46) На тази основа среднопретегленият дъмпингов марж на Venus, изразен като процент от цената CIF на границата на Съюза преди облагането с мито, е 9,9 %, а за Garg — 19,2 %.
- (47) Като се има предвид, че преразгледаният дъмпингов марж за Garg е по-висок от дъмпинговия марж за всички други неоказали съдействие дружества в първоначалното разследване, Комисията реши да преразгледа и дъмпинговия марж за всички други неоказали съдействие дружества в първоначалното разследване на равнището на дъмпинговия марж на Garg, който понастоящем е най-висок сред всички оказали съдействие дружества.

## 5. АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

- (48) Venus, Garg и промишлеността на Съюза бяха уведомени за съществените факти и съображения, на които се основаваше намерението да се измени митническата ставка за Venus и Garg, и им беше предоставена възможност да изложат коментарите си.
- (49) След разгласяването един от производителите износители оспори отклонението от метода за изчисляване, приложен в първоначалното разследване. Производителят износител изтъкна, че (i) Комисията е класифицирала някои видове на разглеждания продукт различно в сравнение с първоначалното разследване, че (ii) Комисията е използвала различен метод за разпределение на разходите в сравнение с първоначалното разследване в противоречие с член 11, параграф 9 от основния регламент и че (iii) изключването на някои видове стомана при изчисляването на дъмпинговия марж е необосновано.
- (50) Комисията реши да коригира класифицирането на някои видове на разглеждания продукт и на сходния продукт в групи от видове на продукта за целите на проверката на обичайните търговски условия и на сравнението въз основа на физическите характеристики на тези продукти. Физическите характеристики не обосновават класифицирането, извършено от самия производител износител. Това е въпрос за точно класифициране на характеристиките на разглеждания продукт, което позволява точно класифициране по видове на продукта. Тази корекция не се отнася до „методологията“, посочена в член 11, параграф 9 от основния регламент, а до точното определяне на нормалната стойност въз основа на данните, събрани и проверени по време на разследването. Следователно това не представлява промяна в методологията. Поради това твърдението трябваше да бъде отхвърлено.
- (51) При първоначалното разследване Комисията използва наличните факти по отношение на окончателното определяне на производствените разходи и изчисляването на дъмпинговия марж за този производител износител. Производителят износител посочи, че обстоятелствата относно съставните елементи на изчисляването на дъмпинга, а именно производствените разходи, са се променили и че тази промяна е с дълготраен характер. Припомня се, че при първоначалното разследване Комисията използва наличните факти за определяне на цената на суровините. Същността на промяната в настоящото разследване е, че Комисията реши да използва данни за разходите за суровини на производителя износител. Това не представлява промяна в методологията. Въпреки това, дори ако настоящият метод на изчисление би бил разглеждан като промяна в методологията, целта на настоящото разследване е да доведе до нови заключения поради променените обстоятелства по отношение на съставните елементи на изчисляването на дъмпинга, а именно производствените разходи. Приемането на твърдението на производителя износител по отношение на променените обстоятелства би обосновало промяна в методологията. Производителят износител изказа твърдението, че Комисията е трябвало да следва метода на разпределение на разходите за преработка, който е бил използван в първоначалното разследване. Въпреки това, този метод на разпределение бе приложен при конкретните обстоятелства на използване на наличните факти за определяне на производствените разходи. С оглед на факта, че в настоящото разследване Комисията използва данните на самия производител износител, Комисията би могла да прилага подходящ метод на разпределение, което не бе възможно в рамките на първоначалното разследване поради използването на наличните факти. Освен това методологията, предложена от производителя износител, бе установена само за целите на това антидъмпингово разследване, не отразяваше исторически използваните счетоводни политики, не можеше да се прилага към цялото производство на дружеството и не отразяваше по подходящ начин факторите, засягащи разходите за производството на разглеждания продукт и на сходния продукт. В съответствие с член 2, параграф 5 от основния регламент Комисията реши да използва разпределение, основано на добавената стойност към цената на суровината по време на производствения процес, което е вариация на разпределението въз основа на оборота, като се неутрализира високата степен на въздействието, което разходите за суровини може да имат върху оборота от всеки вид на продукта.
- (52) Същият производител износител заяви, че при изчислението на производствените разходи Комисията погрешно е пренебрегнала някои количества закупена стомана. Вида на използваната суровина е критерий за класифицирането на разглеждания продукт за целите на проверката на обичайните търговски условия и на сравнението. За да изчисли разходите за суровина за всеки вид на продукта, продаван от дружеството, Комисията запази разходната документация, която отговаря на изискванията за класифициране на разглеждания продукт и която може да бъде

пряко свързана с продажбите, посочени от дружеството в рамките на това класифициране. Групирането на суровините на друго равнище, както бе предложено от дружеството, не беше сметено за последователна и разумна алтернатива. Поради това твърдението трябва да бъде отхвърлено.

- (53) Друг производител износител заяви, че разследването за изчерпване на ефекта от мерките е разследването, довело до настоящото мито, и че съгласно член 11, параграф 9 от основния регламент Комисията следва да използва същата методология като използваната при разследването за изчерпване на ефекта от мерките. Това се отнася по-специално до i) изчисляването на единични производствени разходи за всеки вид на разглеждания продукт и сходния продукт, независимо дали той се продава на вътрешния пазар или на експортния пазар, и ii) корекцията на класифицирането на различните видове на продукта в групи със сходни характеристики за целите на проверката на обичайните търговски условия и на сравнението, за да се вземе предвид конкретният вид на продукта и изключването на някои специфични за конкретно дружество групи видове на продукта.
- (54) Разследването, което доведе до налагането на митото на сегашното му ниво, е първоначалното разследване. В рамките на разследването за изчерпване на ефекта от мерките не бе преразгледана митническата ставка за този производител износител. Следователно твърдението, че Комисията е трябвало да използва същата методология като при разследването за изчерпване на ефекта от мерките трябва да бъде отхвърлено.
- (55) При първоначалното разследване производствените разходи на този производител износител бяха определени въз основа на производствените разходи на други оказали съдействие производители износители, без да се разграничават продуктите, продавани на вътрешния пазар, от тези, продавани на експортния пазар. Твърдението, че Комисията се е отклонила от методологията, приложена в първоначалното разследване, чрез изчисляване на единични производствени разходи за всеки вид на продукта, независимо дали той се продава на вътрешния пазар или на експортния пазар, е неоснователно и трябваше да бъде отхвърлено.
- (56) По отношение на корекцията на групите видове на продукта, използвани за целите на проверката на обичайните търговски условия и на сравнението, Комисията реши да определи по-точно обхвата на един вид на продукта въз основа на неговите физически характеристики. Производителят износител обясни по време на проверката на място, че този вид се продава на пазарна ниша и има сравними производствени разходи с други продукти от същата група видове на продукта, но значително по-високи цени. Комисията стигна до заключението, че са засегнати цените и тяхната сравнимост и корекцията за физическите характеристики съгласно член 2, параграф 10, буква а) от основния регламент е обоснована. Това е въпрос за точно класифициране на характеристиките на разглеждания продукт, което позволява точно класифициране по видове на продукта. Тази корекция не представлява промяна в методологията и следователно твърдението трябваше да бъде отхвърлено.
- (57) След разгласяването производителят износител поиска повишена надбавка към експортната цена по отношение на кредитите по схемата за възстановяване на мита и схемата за фокусиране върху пазара и надбавка за разходите за кредити при конструирането на нормалната стойност. Въпреки това, съгласно член 2, параграф 10, буква б) от основния регламент, ако има основания за това, може да се направи корекция по отношение на вносните такси само на нормалната стойност, а не на експортната цена. Що се отнася до твърдението за корекции на конструираната нормална стойност по отношение на разходите за кредити, следва да се отбележи, че тази корекция се предоставя единствено съгласно член 2, параграф 10, буква ж) от основния регламент, когато нормалната стойност е определена въз основа на дължимите цени, а не когато, при отсъствие на такива цени, нормалната стойност е конструирана. Поради това и двете твърдения трябва да бъдат отхвърлени.
- (58) Комисията прие твърденията на този производител износител, отнасящи се до изключването на някои специфични за конкретно дружество групи видове на продукта и някои технически грешки, свързани с двойното отчитане на надбавка, корекция за наличностите и начина на разпределение на разходите за преработката. Приемането на тези твърдения доведе до намаляване на дъмпинговия марж за посочения производител износител.
- (59) След разгласяването Eurofer посочи, че информацията в неверителния вариант на преписката е твърде ограничена, за да могат да се отправят адекватни коментари относно разследването, но все пак подкрепи заключенията на Комисията.
- (60) В съответствие с член 19, параграф 1 от основния регламент поверителната по своя характер информация и информацията, предоставена от страни по разследването на поверителна основа, се третира като такава. Тъй като производителите износители са предоставили неверителни резюмета на поверителната информация, което позволява разбиране в приемлива степен на същността на предоставената на поверителна основа информация, Комисията отхвърли това твърдение.
- (61) Преразгледаните дъмпингов марж и ставка на митото бяха съобщени на заинтересованите страни. След допълнителното окончателно разгласяване двамата производители износители повториха отново своите предишни коментари.

- (62) В резултат на разследването в рамките на прегледа преразгледаната ставка на антидъмпинговото мито, приложимо за вноса на разглеждания продукт, произведен от Venus, е 6,9 % (т.е. дъмпингов марж от 9,9 % минус 3 % изравнително мито).
- (63) Преразгледаната ставка на антидъмпинговото мито, приложимо за вноса на разглеждания продукт, произведен от Garg, е 10,3 % (т.е. дъмпингов марж от 13,7 % минус 3,4 % изравнително мито).
- (64) Тъй като преразгледният дъмпингов марж на Garg след окончателното разгласяване вече не е по-висок от дъмпинговия марж за всички други неоказали съдействие дружества в първоначалното разследване, дъмпинговият марж и ставката на антидъмпинговото мито за всички други неоказали съдействие дружества в първоначалното разследване не следва да се преразглеждат, както е посочено в съображение 47 по-горе.
- (65) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/1036,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

Таблицата в член 1, параграф 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 1106/2013, изменен с Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/1483, се заменя със следната таблица:

Дружество	Мито (в %)	Допълнителен код по ТАРИК
Garg Inox, Bahadurgarh, Haryana и Pune, Maharashtra	10,3	B931
KEI Industries Ltd, New Delhi	7,7	B925
Macro Bars and Wires, Mumbai, Maharashtra	0,0	B932
Nevatia Steel & Alloys, Mumbai, Maharashtra	0,7	B933
Raajratna Metal Industries, Ahmedabad, Gujarat	12,5	B775
Venus Wire Industries Pvt. Ltd, Mumbai, Maharashtra	6,9	B776
Precision Metals, Mumbai, Maharashtra	6,9	B777
Hindustan Inox Ltd, Mumbai, Maharashtra	6,9	B778
Sieves Manufacturer India Pvt. Ltd, Mumbai, Maharashtra	6,9	B779
Viraj Profiles Limited, Palghar, Maharashtra и Mumbai, Maharashtra	6,8	B780
Дружества, посочени в приложението	8,4	Вж. приложението
Всички останали дружества, с изключение на дружествата, включени в извадката при първоначалното разследване, и невключените в извадката оказали съдействие дружества	16,2	B999

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 8 февруари 2017 година.

За Комисията  
Председател  
Jean-Claude JUNCKER

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**Оказали съдействие индийски производители износители, които не са включени в извадката**

Наименование на дружеството	Град	Допълнителен код по ТАРИК
Amar Precision Wire Products Pvt. Ltd	Satara, Maharashtra	B121
Bekaert Mukand Wire Industries	Lonand, Tal. Khandala, Satara District, Maharashtra	C189
Bhansali Bright Bars Pvt. Ltd	Mumbai, Maharashtra	C190
Bhansali Stainless Wire	Mumbai, Maharashtra	C191
Chandan Steel	Mumbai, Maharashtra	C192
Drawmet Wires	Bhiwadi, Rajasthan	C193
Jyoti Steel Industries Ltd	Mumbai, Maharashtra	C194
Mukand Ltd	Thane	C195
Panchmahal Steel Ltd	Dist. Panchmahals, Gujarat	C196
Superon Schweisstechnik India Ltd	Gurgaon, Haryana	B997

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/221 НА КОМИСИЯТА****от 8 февруари 2017 година****за изменение за 259-и път на Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания, свързани с организациите ИДИЛ (Даиш) и Ал Кайда**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 881/2002 на Съвета от 27 май 2002 г. за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу определени лица и образувания, свързани с организациите ИДИЛ (Даиш) и Ал Кайда <sup>(1)</sup>, и по-специално член 7, параграф 1, буква а) и член 7а, параграф 5 от него,

като има предвид, че:

- (1) В приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 са изброени лицата, групите и образуванията, обхванати от мерките за замразяване на средства и икономически ресурси съгласно посочения регламент.
- (2) На 3 февруари 2017 г. Комитетът по санкциите към Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации реши да извади едно физическо лице от списъка на лицата, групите и образуванията, спрямо които следва да се прилага замразяването на средства и икономически ресурси. Поради това приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

**Член 1**

Приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

**Член 2**Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 8 февруари 2017 година.

*За Комисията,**от името на председателя,**Изпълняващ длъжността началник на Службата за инструментите в областта на външната политика*<sup>(1)</sup> OBL 139, 29.5.2002 г., стр. 9.



## ПРИЛОЖЕНИЕ

В приложение I към Регламент (ЕО) № 881/2002 в категорията „Физически лица“ се заличава следното вписване:

„Gulbuddin Некматыар (известен още като: а) Gulabudin Некматыар, б) Golboddin Hikmetyar, в) Gulbuddin Khekmatiyar, г) Gulbuddin Некматиар, д) Gulbuddin Некhmatyар, е) Gulbudin Некматыар). Дата на раждане: 1.8.1949 г. Месторождение: провинция Kunduz, Афганистан. Гражданство: афганистанско. Други сведения: а) принадлежи към племето Kharoti, б) счита се, че към януари 2011 г. се намира в граничната област между Афганистан и Пакистан. в) име на башата: Ghulam Qader. Дата на определянето, посочено в член 2а, параграф 4, буква б): 20.2.2003 г.“

---

**РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/222 НА КОМИСИЯТА****от 8 февруари 2017 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 <sup>(1)</sup>,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци <sup>(2)</sup>, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.
- (2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 8 февруари 2017 година.

За Комисията,  
от името на председателя,  
Jerzy PLEWA

Генерален директор  
Генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“

<sup>(1)</sup> OBL 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

<sup>(2)</sup> OBL 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава <sup>(1)</sup>	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	MA	125,5
	TN	311,6
	TR	141,3
	ZZ	192,8
0707 00 05	MA	79,2
	TR	182,1
	ZZ	130,7
0709 91 00	EG	181,2
	ZZ	181,2
0709 93 10	MA	93,3
	TR	215,3
	ZZ	154,3
0805 10 22, 0805 10 24, 0805 10 28	EG	40,2
	IL	80,7
	MA	45,8
	TN	53,0
	TR	77,7
	ZZ	59,5
	EG	101,6
0805 21 10, 0805 21 90, 0805 29 00	IL	134,2
	MA	89,2
	TR	88,2
	ZZ	103,3
	IL	109,8
0805 22 00	MA	98,9
	ZZ	104,4
	EG	68,7
0805 50 10	TR	83,6
	ZZ	76,2
	CN	139,4
0808 10 80	US	205,0
	ZZ	172,2
	CL	181,7
0808 30 90	CN	80,7
	ZA	107,9
	ZZ	123,4

<sup>(1)</sup> Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията от 27 ноември 2012 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни по отношение на актуализиране на номенклатурата на държавите и териториите (ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 7). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

## РЕШЕНИЯ

### РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/223 НА КОМИСИЯТА

от 7 февруари 2017 година

за разрешаване на една лаборатория в Бразилия да извършва серологични тестове за мониторинг на ефикасността на ваксините против бяс при кучета, котки и порове

(нотифицирано под номер C(2017) 572)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Решение 2000/258/ЕО на Съвета от 20 март 2000 г. за определяне на специален институт, който отговаря за определяне на критериите, необходими за стандартизиране на серологичните тестове за мониторинг на ефикасността на ваксините против бяс <sup>(1)</sup>, и по-специално член 3, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Решение 2000/258/ЕО *Agence française de sécurité sanitaire des aliments* (AFSSA) в Нанси, Франция, е определена като специалния институт, който отговаря за определяне на критериите, необходими за стандартизиране на серологичните тестове за мониторинг на ефикасността на ваксините против бяс. Сега AFSSA е част от *Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail* (ANSES) във Франция.
- (2) В Решение 2000/258/ЕО се предвижда, *inter alia*, че ANSES прави оценка на лабораториите в трети държави, които са подали заявление за одобрение за извършване на серологични тестове за мониторинг на ефикасността на ваксините против бяс.
- (3) Компетентният орган на Бразилия подаде заявление за одобрение на лабораторията „LANAGRO/PE“ в Recife, а ANSES изготви и представи на Комисията доклад от 19 октомври 2016 г., съдържащ положителна оценка за тази лаборатория.
- (4) Поради това на лабораторията „LANAGRO/PE“ следва да се разреши да извършва серологични тестове за мониторинг на ефикасността на ваксините против бяс при кучета, котки и порове.
- (5) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по растенията, животните, храните и фуражите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

В съответствие с член 3, параграф 2 от Решение 2000/258/ЕО на посочената по-долу лаборатория се разрешава да извършва серологични тестове за мониторинг на ефикасността на ваксините против бяс при кучета, котки и порове:

LANAGRO/PE (Laboratório Nacional Agropecuário em Pernambuco)

Rua Manoel de Medeiros, s/nº

Dois Irmãos—CEP: 52171-030

Recife/PE

BRAZIL

<sup>(1)</sup> OBL 79, 30.3.2000 г., стр. 40.

*Член 2*

Настоящото решение се прилага от 1 март 2017 г.

*Член 3*

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 7 февруари 2017 година.

*За Комисията*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*Член на Комисията*

---

**РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2017/224 НА КОМИСИЯТА****от 8 февруари 2017 година**

**за определяне на техническите и оперативните спецификации, позволяващи търговската услуга, предлагана от създадената в рамките на програмата „Галилео“ система, да изпълнява функцията, предвидена в член 2, параграф 4, буква в) от Регламент (ЕС) № 1285/2013 на Европейския парламент и на Съвета**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1285/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. за изграждане и експлоатация на европейските навигационни спътникови системи и за отмяна на Регламент (ЕО) № 876/2002 на Съвета и на Регламент (ЕО) № 683/2008 на Европейския парламент и на Съвета<sup>(1)</sup>, и по-специално член 12, параграф 3, буква г) от него,

като има предвид, че:

- (1) В член 2 от Регламент (ЕС) № 1285/2013 се предвижда, че търговската услуга, предлагана от създадената в рамките на програмата „Галилео“ система, трябва да позволи развитието на приложения за професионални или търговски цели чрез подобрени резултати и данни с по-висока добавена стойност от тези, получени чрез отворената услуга.
- (2) Търговската услуга е един от съществените елементи на създадената в рамките на програмата „Галилео“ система, доколкото, от една страна, другите глобални навигационни спътникови системи (ГНСС) не включват такава услуга, а от друга страна тя следва да носи приходи в съответствие с член 10 от Регламент (ЕС) № 1285/2013. Достъпът до нея следва да бъде платен. Тарифната политика във връзка с търговската услуга не е предмет на настоящото решение и следва да бъде определена на по-късна дата.
- (3) Предоставянето на търговската услуга следва да бъде уредено с договори, сключени с един или повече доставчици на услуга.
- (4) Важно е сега да се пристъпи към определяне на техническите и оперативните спецификации на търговската услуга, тъй като, за да заработи тя пълноценно, това ще отнеме няколко години след определянето им. Във връзка с разработването на спецификациите през последните години бяха направени редица проучвания, експерименти и консултации със заинтересованите страни. То е плод и на постигнат компромис между необходимостта да се осигури реална добавена стойност в интерес на ползвателите, от една страна, и желанието за внасяне на минимален брой промени в системата поради факта, че промените са свързани с рискове, и за спазване на належащите с Регламент (ЕС) № 1285/2013 график, от друга.
- (5) Като следствие от това, за да се даде възможност за успешното разработване на приложения за професионални или търговски цели, от съществено значение е, а е и технически осъществимо, търговската услуга да включва две съществени подобрения спрямо отворената услуга, а именно по-голяма точност на географското позициониране и способност за по-надеждна автентификация. Освен това, за да се удовлетворят по-добре многообразните нужди на различните общности на ползватели на търговската услуга, особено важно е тези две подобрения да им бъдат предложени независимо едно от друго.
- (6) Голямата точност на географското позициониране следва да разшири обхвата на приложенията на технологията за спътникова навигация. За тази цел е важно да се подобри качеството на данните, предоставяни от създадената в рамките на програмата „Галилео“ система, така че грешката при позициониране да се намали под един дециметър, при номинални условия на употреба. Следва да се отбележи, че сигналите, излъчвани от другите глобални навигационни спътникови системи, като например глобалната система за позициониране (GPS) на Съединените американски щати, също биха могли да допринесат за постигането на тази цел.
- (7) Способността за автентификация следва да увеличи степента на сигурност и да предотврати по-специално рисковете от подправяне и измами. Поради това е необходимо в спътниковите сигнали да се въведат допълнителни елементи, за да се гарантира на ползвателите, че информацията, която получават, действително постъпва от създадената в рамките на програмата „Галилео“ система, а не от неразпознат източник. Така например, способността за автентификация на търговската услуга от една страна ще интегрира в себе си способността за

<sup>(1)</sup> OVL 347, 20.12.2013 г., стр. 1.

автентификация на данните, свързани с географското позициониране, които ще се съдържат в сигналите на безплатно предлаганата отворена услуга, а от друга страна, с цел по-добра защита, ще включва и уникална идентификация на сигналите, благодарение на разчитането на криптирани кодове, също съдържащи се в сигналите и достъпът до които ще е платен.

- (8) Преди да започне оперативната разработка на търговската услуга следва да бъде направен изчерпателен анализ на риска. Този анализ следва да бъде извършен преди да бъде дадена зелена светлина на предвидения за 1 юни 2017 г. GNSS Service Centre delta Critical Design Review.
- (9) Търговската услуга следва да осигурява добавена стойност в сравнение с отворената услуга, което да позволи развитието на приложения за професионални или търговски цели, да бъде по този начин достъпна за възможно най-голям брой ползватели и да включва криптиране на търговските съобщения. За тази цел не се предвижда класифицираната информация ЕС (КИЕС) да бъде използвана от доставчика на търговска услуга или крайния ползвател нито при отворената услуга, нито при търговската услуга. Ако обаче такова използване се изисква, решението в тази връзка следва да се вземе в съответствие с правилата относно сигурността, посочени в член 17, буква а) от Регламент (ЕС) № 1285/2013, по-специално въз основа на анализ на риска, свързан със сигурността, като изцяло се вземат предвид становищата на експертите от държавите членки. При вземането на това решение следва също така да се вземе предвид извършеният анализ на разходите и ползите.
- (10) Спецификациите, които са предмет на настоящото решение, са съобразени с установените в международен план правила в областта на радионавигацията, и по-специално със стандартите, изготвени от Международния съюз по далекосъобщения, както и с разпоредбите на сключеното на 26 юни 2004 г. Споразумението относно насърчаването, осигуряването и използването на спътниковите навигационни системи „Галилео“ и GPS и свързаните с тях приложения между Европейския съюз и неговите държави-членки, от една страна, и Съединените американски щати, от друга страна.
- (11) С оглед на гореизложеното е целесъобразно да се установят съответните технически и оперативни спецификации, които ще позволят търговската услуга, предлагана от създадената в рамките на програмата „Галилео“ система, да изпълнява функцията, предвидена в член 2, параграф 4, буква в) от Регламент (ЕС) № 1285/2013, като същевременно продължат да са изцяло приложими разпоредбите на Решение 2014/496/ОВППС на Съвета (<sup>1</sup>).
- (12) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 36, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1285/2013,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### Член 1

Техническите и оперативните спецификации, позволяващи търговската услуга, предлагана от създадената в рамките на програмата „Галилео“ система, да изпълнява функцията, предвидена в член 2, параграф 4, буква в) от Регламент (ЕС) № 1285/2013, са определени в приложението към настоящото решение.

#### Член 2

Настоящото решение влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 8 февруари 2017 година.

За Комисията  
Председател  
Jean-Claude JUNCKER

---

(<sup>1</sup>) Решение 2014/496/ОВППС на Съвета от 22 юли 2014 г. относно някои аспекти на разгръщането, експлоатацията и използването на европейската глобална навигационна спътникова система, свързани със сигурността на Европейския съюз, и за отмяна на Съвместно действие 2004/552/ОВППС (ОВ L 219, 25.7.2014 г., стр. 53).

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**Технически и оперативните спецификации, позволяващи търговската услуга, предлагана от създадената в рамките на програмата „Галилео“ система, да изпълнява функцията, предвидена в член 2, параграф 4, буква в) от Регламент (ЕС) № 1285/2013**

Търговската услуга (наричана по-долу „CS“) включва две съществени подобрения спрямо отворената услуга (наричана по-долу „OS“), а именно по-голяма точност на географското позициониране (наричана по-долу „голяма точност на CS“) и способност за по-надеждна автентификация (наричана по-долу „автентификация на CS“), които могат да бъдат осигурени за ползвателите независимо една от друга. Съответните технически и оперативни спецификации се съдържат в таблицата по-долу:

	Голяма точност на CS	Автентификация на CS	
		Спецификации, които са общи за OS и CS: автентификация на информацията за географското позициониране	Спецификации, отнасящи се само за CS: автентификация при използване на криптирани кодове
Общи спецификации	Предоставяне на данни с голяма точност с цел постигане на грешка при позициониране под един дециметър при номинални условия на употреба	Предоставяне на данни за целите на автентификация на информацията за географското позициониране на OS, съдържаща се в сигналите	Автентификация на сигналите посредством достъп до криптирани кодове, съдържащи се в сигналите
Компоненти на използваните сигнали	Е6, компонент Е6-В за целите на предоставяне на данни с голяма точност	Е1, компонент Е1-В за данните за автентификация на информацията за географското позициониране	Е6, компонент Е6-В за данните за достъп до криптираните кодове и компонент Е6-С (пилотен)
Спецификации на ползвателския сегмент	Голяма точност на позициониране, постигната посредством алгоритми за точно позициониране, интегрирани в приемника и използващи данните, предавани в сигналите	Верифициране на автентичността на предаваните в сигналите данни при използване на протокол за асиметрична криптография и на публичен криптографски ключ	Верифициране на автентичността на сигналите посредством декриптиране на кодовете на криптираните сигнали при използване на частен криптографски ключ
Географско покритие	В цял свят	В цял свят	В цял свят
Системна архитектура	Данни с голяма точност, осигурени от един или повече доставчици на услуги, предавани на ползвателите чрез Центъра по услугите от ГНСС (GSC), наземния сегмент и свързаните с наземния сегмент спътници	Автентификационни данни, включени в наличния капацитет на полето EDBS на компонент Е1-В на сигнала и разпространявани чрез свързаните с наземния сегмент спътници	Криптиране на кодовете на сигналите Е6 чрез спътниците Галилео, предаване на частните ключове, генерирани от наземния сегмент, на един или повече доставчици на услуги чрез Центъра по услугите от ГНСС (GSC), и предаване на информацията OTAR в компонент Е6-В на сигнала
Предоставяне на услугата	Данни с голяма точност, предоставяни от един или повече доставчици на услуги	Автентификационни данни, предоставяни от създадената в рамките на програмата „Галилео“ система	Криптирани сигнали, предоставяни от отговарящия за експлоатацията на системата



	Голяма точност на CS	Автентификация на CS	
		Спецификации, които са общи за OS и CS: автентификация на информацията за географското позициониране	Спецификации, отнасящи се само за CS: автентификация при използване на криптирани кодове
Достъп до услугата	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Платен достъп в зависимост от тарифната политика, която е в сила</li> <li>— Под контрола на един или повече доставчици на услуги</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Платен достъп до кодовете за криптиране в зависимост от тарифната политика, която е в сила</li> <li>— Достъп до кодовете за криптиране под контрола на един или повече доставчици на услуги със съдействието на отговарящата за експлоатацията на системата</li> </ul>	
Разгръщане на услугата	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Фаза на изпитване и валидиране, която да приключи през 2018 г.</li> <li>— Фаза на въвеждане в търговска експлоатация между 2018 и 2020 г.</li> <li>— Фаза на редовна търговска експлоатация от 2020 г. нататък</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Фаза на изпитване и валидиране, която да приключи през 2018 г.</li> <li>— Фаза на първоначално осигуряване на сигналите между 2018 и 2020 г.</li> <li>— Фаза на редовно предоставяне на услуги от 2020 г. нататък</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Фаза на изпитване и валидиране, която да приключи най-късно през 2020 г.</li> <li>— Фаза на търговска експлоатация, която да започне след това</li> </ul>
Използване на класифицирана информация на ЕС	<ul style="list-style-type: none"> <li>— КИЕС по принцип не може да се използва от доставчика на търговска услуга или крайния ползвател. Ако обаче такова използване се изисква, решението в тази връзка се взема в съответствие с правилата относно сигурността, посочени в член 17, буква а) от Регламент (ЕС) № 1285/2013</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— КИЕС по принцип не може да се използва от доставчика на търговска услуга или крайния ползвател. Ако обаче такова използване се изисква, решението в тази връзка се взема в съответствие с правилата относно сигурността, посочени в член 17, буква а) от Регламент (ЕС) № 1285/2013</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— КИЕС по принцип не може да се използва от доставчика на търговска услуга или крайния ползвател. Ако обаче такова използване се изисква, решението в тази връзка се взема в съответствие с правилата относно сигурността, посочени в член 17, буква а) от Регламент (ЕС) № 1285/2013</li> </ul>
Други спецификации	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Данни с голяма точност, предоставяни за спътниците Галилео и евентуално за спътниците от други групи спътници</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Предаването на автентификационни данни не трябва да води до влошаване на качеството на отворената услуга</li> <li>— Автентификационните данни трябва да бъдат предоставяни за спътниците Галилео и евентуално за спътниците от други групи спътници</li> <li>— Ползвателите на OS поемат рисковете, свързани с използването на автентификационните данни</li> </ul>	п/а

### Съкращения

E1-B Канал за данни на сигнала в радиочестотен обхват E1 на системата Галилео (1 575,45 MHz)

E6 Радиочестотен обхват E6 на системата Галилео (1 278,75 MHz)

E6-B Компонент на сигнала E6, съответстващ на канала за предаване на данни

E6-C Компонент на сигнала E6, съответстващ на пилотния канал

EDBS „External Data Broadcast Service“

ГНСС Глобална навигационна спътникова система

n/a Не е приложимо

OTAR „Over-The-Air Rekeying“

---

**ПОПРАВКИ**

**Поправка на Регламент (ЕС) 2016/2134 на Европейския парламент и на Съвета от 23 ноември 2016 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1236/2005 на Съвета относно търговията с някои стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел прилагане на смъртно наказание, изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание**

(Официален вестник на Европейския съюз L 338 от 13 декември 2016 г.)

На страница 31, в приложение IV, с което се добавя ново приложение VII към Регламент (ЕО) № 1236/2005 на Съвета, заглавието на образца

*вместо:* „РАЗРЕШЕНИЕ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА БРОКЕРСКИ УСЛУГИ ВЪВ ВРЪЗКА СЪС СТОКИ, КОИТО БИХА МОГЛИ ДА БЪДАТ ИЗПОЛЗВАНИ ЗА ИЗТЕЗАНИЯ ИЛИ С ЦЕЛ ПРИЛАГАНЕ НА СМЪРТНО НАКАЗАНИЕ (РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1236/2005)“

*да се четат:* „РАЗРЕШЕНИЕ ЗА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ ВЪВ ВРЪЗКА СЪС СТОКИ, КОИТО БИХА МОГЛИ ДА БЪДАТ ИЗПОЛЗВАНИ ЗА ИЗТЕЗАНИЯ ИЛИ С ЦЕЛ ПРИЛАГАНЕ НА СМЪРТНО НАКАЗАНИЕ (РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1236/2005)“.

---









ISSN 1977-0618 (електронно издание)  
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



**Служба за публикации на Европейския съюз**  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**